

DIN EN 16509

ICS 23.020.30

Einsprüche bis 2013-02-17

Entwurf

**Ortsbewegliche Gasflaschen –
Nicht wiederbefüllbare kleine ortsbewegliche Flaschen aus Stahl mit
einem Fassungsraum bis einschließlich 120 ml für verdichtete oder
verflüssigte Gase (Kompaktflaschen) –
Auslegung, Bau, Füllung und Prüfung;
Deutsche Fassung prEN 16509:2012**

Transportable gas cylinders –
Non-refillable, small transportable, steel cylinders of capacities up to and including 120 ml
containing compressed or liquefied gases (compact cylinders) –
Design, construction, filling and testing;
German version prEN 16509:2012

Bouteilles à gaz transportables –
Petites bouteilles transportables en acier sans soudure, non rechargeables, de capacité
maximale 120 ml, contenant des gaz comprimés ou liquéfiés (bouteilles compactes) –
Conception, construction, remplissage et essais;
Version allemande prEN 16509:2012

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2012-12-17 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an ndg@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16509:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasbehälter“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 016-00-03 AA „Druckgasflaschen und Ausrüstung“ im Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG).

**Ortsbewegliche Gasflaschen — Nicht wiederbefüllbare kleine
ortsbewegliche Flaschen aus Stahl mit einem Fassungsraum bis
einschließlich 120 ml für verdichtete oder verflüssigte Gase
(Kompaktflaschen) — Auslegung, Bau, Füllung und Prüfung**

Bouteilles à gaz transportables — Petites bouteilles transportables en acier sans soudure, non rechargeables, de capacité maximale 120 ml, contenant des gaz comprimés ou liquéfiés (bouteilles compactes) — Conception, construction, remplissage et essais

Transportable gas cylinders — Non-refillable, small transportable, steel cylinders of capacities up to and including 120 ml containing compressed or liquefied gases (compact cylinders) — Design, construction, filling and testing

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.4e - RC2

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Auslegung	6
4.2.1 Auslegungszeichnung und -spezifikation	7
4.3 Werkstoffe und Bau	7
4.3.1 Flaschenmäntel	8
4.3.2 Verschlüsse	8
4.4 Minimale und maximale Betriebstemperaturen	8
4.5 Gas	8
5 Prüfungen	9
5.1 Allgemeines	9
5.2 Hydraulische Berstprüfung	9
5.3 Duktilitätsprüfungen	9
5.3.1 Gasberstprüfung	9
5.3.2 Faltversuch	9
5.4 Abnahmedruckprüfung	10
5.5 Überprüfung des Fassungsraumes	10
5.6 Überprüfung der Gasmenge	10
5.7 Dichtheitsprüfung	10
5.8 Bestimmung der Leckrate	10
5.9 Überprüfung des Gesamtgewichtes	10
5.10 Überprüfung der Kraft zum Öffnen des Verschlusses	11
6 Baumusterprüfverfahren	11
6.1 Allgemeine Anforderungen	11
6.2 Baumusterprüfungen	12
7 Losprüfungen	12
8 Prüfungen/Untersuchungen an jeder Kompaktflasche	12
9 Kennzeichnung von Kompaktflaschen	12
9.1 Allgemeines	12
9.2 Erforderliche Kennzeichnungen	12
9.2.1 Auf der Flasche und der Verpackung	12
9.2.2 Ausschließlich auf der Verpackung	13
9.2.3 Ausschließlich auf der Flasche	13

Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16509:2012) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasflaschen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.